

Звіт
RZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRACEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
 Pensionen und Vergütungen für Lohn-
 arbeit
 na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
 i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
 Sluzbodawca
KOMMANDO der UKR. POLIZEI
КОМАНДА УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІЦІ
 HAUPTMANNSCHAFT TARNOPOL
 ОКР. ТЕРНОПІЛЬ
 Adres sluzbowy:
 №

Die Kasse des Steueramtes hat Zl. *426 10* Gr.
 angenommen
 Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zl. *273*
 Pos. des Einzahlungstagebuches.
 poz. Dziennika wplat
 vom *6. I.* 194 *2*
 z dnia
 (Unterschrift / podpis)



34

Lfd. Nr. kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Aus-geübte Tätigkeiten Spełniane funkcje	Aus-zahlungs-datum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungs-betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezahlte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkommensteuer für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7-lub 9	Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod.		
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuer-betrag Kwota podatku	Betrag des Kommunal-zuschlages Kwota dodatku komunal.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1	Внукевич Іван	Команд слух.	2/1 1942	12/41	355	-	÷	4260	-	÷	4260	6,5	22 75	✓
2	Лудий Іван	"			355	-		4260	-		4260	6,5	22 75	✓
3	Коменда Стефан	"			330	-		3960	-		3960	6,0	19 50	✓
4	Терин Іван	"			330	-		3960	-		3960	"	19 50	✓
5	Костик Ісків	"			330	-		3960	-		3960	"	19 50	✓
6	Іванчук Іван	"			305	-		3660	-		3660	5,8	17 40	✓
7	Стойко Микола	"			305	-		3660	-		3660	"	17 40	✓
8	Стамкевич Іван	"			280	-		3360	-		3360	5,3	14 57	✓
9	Шуран Антін	"			280	-		3360	-		3360	"	14 57	✓
10	Біленький Петро	раїц.			230	-		2760	-		2760	4,1	9 22	✓
11	Запанович Євген	"			230	-		2760	-		2760	"	9 22	✓
12	Крук Петро	"			230	-		2760	-		2760	"	9 22	✓
13	Жук Іван	"			230	-		2760	-		2760	"	9 22	✓
14	Кісіль Василь	"			230	-		2760	-		2760	"	9 22	✓
Zum Übertrag. Do przeniesienia					4020	-							214 04	

Lfd. Nr. Kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Ausgeübte Tätigkeiten Spełniana funkcja	Auszahlungsdatum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt. Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungsbetrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezahlte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkommensteuer für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuer. Potrącono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuerbetrag Kwota podatku	Betrag des Kommunalzuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Vom Übertrag Z przeniesienia				4020	÷			÷				214 04	
15	Телевiak Петро	Головн.	2/1 1942	12/41	230	÷	2760		2760	4,1		9 22	✓
16	Дуткевич Лее	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
17	Худзин Михаил	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
18	Коваль Теодор	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
19	Цыркуа Борган	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
20	Магданский Анд.	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
21	Мельч Михаил	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
22	Дигуз Петро	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
23	Литвин Петро	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
24	Гурка Дачин	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
25	Витенко Иван	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
26	Стецюк Михаил	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
27	Мельничкин Анд.	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
Do переносу:					7010							333 90	

ERLÄUTERUNGEN:

- 1) Die ausgeübte Tätigkeit ist in der Spalte 3 in einer Abkürzung anzugeben z B. Dir. (Direktor) Vorst. (Vorsteher), Ref. (Referent), Prok. (Prokurist), Arb. (Arbeiter) usw.
- 2) Falls dem Angestellten seine Besoldung in Naturalleistungen ausgezahlt wurde, so ist die Menge und Art der Naturalleistungen am Ende des Verzeichnisses anzugeben in dem die entsprechenden Positionen in der Spalte 7 mit Kreuzen bezeichnet werden.
- 3) Sollte der Bogen nicht ausreichen, ist eine Beilage zu verwenden.
- 4) Das Verzeichnis ist dem Steueramt gleichzeitig mit der Einzahlung vorzulegen.

OBJAŚNIENIA:

- 1) Spełniana funkcja oznacza się w rubryce 3-ciej w skrócie, np. dyr (ektor), nacz (elnik), ref (erent), prok (urator), rob (otnik) itp.
- 2) Jeżeli pracownikowi wypłacono uposażenie w naturze, należy ilość i rodzaj świadczeń w naturze podać na końcu wykazu, czyniąc w rubr. 7 przy odpowiednich pozyc. odsyłacze.
- 3) Jeżeli arkusz nie wystarczy, należy użyć arkusza dodatkowego.
- 4) Wykaz należy złożyć Urzędowi Skarbowemu jednocześnie z dokonaniem wpłaty.

VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRACEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
Pensionen und Vergütungen für Lohn-
arbeit
na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
Sluzbodawca
KOMANDO der UKR. POLIZEI
SHAUPTMANNSCHAFT TARNOPOL
КОМАНДА УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІЦІ
округ Тернопіль
Anstalt des Arbeitgebers
Pracodawca:
№

Die Kasse des Steueramtes hat Zl. Gr
angenommen
Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zl
Pos. des Einzahlungstagebuches
poz. Dziennika wpłat
vom 194
z dnia
(Unterschrift — podpis)

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datownik Urzędu Skarbowego)

Lfd. Nr. Nr kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Ausgeübte Tätigkeiten Spełniane funkcje	Auszahlungsdatum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungsbetrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezahlte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkommensteuer für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potracono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuerbetrag Kwota podatku	Betrag des Kommunalzuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	З переносу:				7010 =							333 90	
28	Марицьковський Ір.	паринг	21 I 1942	12/41	230 -	÷	2760		2760	4,1		9 22 ✓	
29	Госірманк Анд.	"			230 -		2760		2760	"		9 22 ✓	
30	Лівак Володимир	"			230		2760		2760	"		9 22 ✓	
31	Шатковський Ст.	"			230		2760		2760	"		9 22 ✓	
32	Вітшини Мирон	"			230		2760		2760	"		9 22 ✓	
33	Козак Петро	"			230		2760		2760	"		9 22 ✓	
34	Кравчук Степан	"			230		2760		2760	"		9 22 ✓	
35	Андрухів Теодор	"			230		2760		2760	"		9 22 ✓	
36	Данушин Вас.	"			230		2760		2760	"		9 22 ✓	
37	Окопчук Явон.	"			230		2760		2760	"		9 22 ✓	
	Разом				9310							426 10	
Zum Übertrag. Do przeniesienia													

Fla. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. O. P. do § 90 r. w.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge
Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od uposażeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę